

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2010



**ASOCIACE
POSKYTOVATELŮ
HOSPICOVÉ
PALIATIVNÍ PÉČE**

OBSAH:

Úvodní slovo prezidentky	3
Poslání Asociace	3
O Asociaci	3
Činnost Asociace v roce 2010, Poradenské služby	6
Putovní výstava Nevšední tvář radosti	8
Koncert na podporu APHPP	10
Světový den hospiců a paliativní péče	11
Mezinárodní konference	12
Mediální spolupráce a propagace	12
Členové APHPP	14
Řádní členové	14
Mimořádní členové	15
Správní orgány APHPP	16
Čestní členové	16
Ekonomická zpráva	17
Přehled hospodaření	17
Zpráva Revizní komise	18
Poděkování	19

Úvodní slovo prezidentky



Běh na dlouhou trať – to je výraz, který stručně, leč velmi výstižně a přesně vyjadřuje aktuální situaci českého hospicového hnutí. Skrývají se za ním úspěchy jednotlivých hospiců i celé Asociace, skrývají se za ním obdivuhodná osobní vítězství mnoha pacientů – našich velkých učitelů. Skrývají se za ním ale také četná úspěšná i neúspěšná, příjemná i nepříjemná jednání představenstva Asociace s úředníky a politiky, jednání někdy velmi náročná na čas i na trpělivost. Povzbuzující je, že přes všechny těžkosti a překážky se hospicová myšlenka z „kamenných“ hospiců šíří dál – do nemocnic, do domácností, do ústavů, prostě všude, kde lidé umírají. To je dobře, to jsme od začátku chtěli. Teď bude zapotřebí uhlídat, aby kvantita nebyla na úkor kvality. To bude jedním z hlavních úkolů naší Asociace v nejbližších letech.

Marie Svatošová

Poslání Asociace

Asociace:

- prosazuje a podporuje hospicovou paliativní péči, která vychází z úcty k člověku jako jedinečné neopakovatelné lidské bytosti
- přispívá k pozitivní proměně vztahu české společnosti ke smrti a umírání
- sdružuje organizace poskytující některou z forem hospicové paliativní péče v ČR (lůžkovou, domácí)

O Asociaci

APHPP sdružuje poskytovatele hospicové péče a garantuje kvalitu jejich služeb. Zastupuje stovky profesionálů v hospicové paliativní péči, z nichž řada působí ve vzdělávání laické i odborné veřejnosti, včetně výuky na vysokých školách.

Ve spolupráci s ministerstvem zdravotnictví se APHPP podílela na vytvoření prvních českých Standardů kvality hospicové paliativní péče, které její členové dobrovolně dodržují. APHPP vznikla v roce 2005 a do roku 2007 prosadila uzákonění lůžkové i mobilní hospicové péče. Je



členem Evropské asociace paliativní péče.

APHPP pořádá každoročně odbornou konferenci, od dubna 2010 vydává vlastní zpravodaj Rovnováha. Pro své členy vydává interní informační zpravodaj Hospicnoviny, podporuje jejich profesionální rozvoj a garantuje kvalitu jejich péče.

Asociace usiluje i o maximální dostupnost hospicové paliativní péče na území celé České republiky. Podle statistik WHO je pro celou Českou republiku potřeba 515 hospicových lůžek při plně zajištěné terénní péči. Členské organizace provozují 337 hospicových lůžek – zaměstnávají 600 odborníků v hospicové paliativní péči (lékařů, sester, soc. pracovníků, ošetřovatelů, psychologů, duchovních ad.) – spolupracují s více než 200 dobrovolníky – od začátku jejich fungování ošetřily téměř 20 000 pacientů, v posledních letech poskytly podporu 3 700 pozůstalým ročně, za celou dobu fungování 28 000 pozůstalým.

Hospicovou a paliativní péči Asociace rozumí takové působení, kdy nemocnému je garantováno, že nebude trpět nesnesitelnou bolestí,

bude za každých okolností respektována jeho lidská důstojnost a v posledních chvílích života nezůstane osamocen. Klade si za cíl vysokou kvalitu života i v jeho závěrečných fázích. Ideálem je, aby člověk umíral bez bolesti fyzické, psychické, sociální i spirituální a s vděčností za život, který mu byl dán. Důraz klade i na péči o blízké pacienta v období jejich zármutku. Připojujeme se k definici Světové zdravotnické organizace, jež definuje tuto péči (r. 1990) jako „aktivní komplexní péči o pacienty, jejichž onemocnění již nereaguje na kurativní léčbu. Stěžejní je kontrola bolesti a dalších symptomů, psychologických, sociálních a duchovních potíží. Cílem paliativní péče je dosažení nejlepší možné kvality života pacientů a jejich rodin.“ Poskytuje tak úlevu od bolesti a dalších symptomů, podporuje život, avšak pohlíží na umírání jako na přirozený proces, neusiluje ani o urychlení, ani o oddálení smrti, obsahuje psychologické a duchovní aspekty péče o pacienta. Nabízí systém podpory, který pacientům pomáhá žít co nejaktivněji až do smrti a současně pomáhá rodinám zvládat období pacientovy nemoci a období zármutku.







Činnost Asociace v roce 2010

Poradenské služby

Poradna pro klienty s onkologickou diagnózou je registrovaná sociální služba, která byla poskytována po celý rok 2010. Poradna je určena těžce nemocným, jejich rodinným příslušníkům a blízkým. Služeb poradny využívají i odborníci ze zdravotních a sociálních služeb, obcí, státní správy.

Poradnu kontaktují klienti z celé republiky. Většina dotazů se týkala dostupnosti hospicové paliativní

péče v místě bydliště klienta, návazných sociálních a zdravotních služeb, podmínek pro péči o rodinného příslušníka doma, možnosti zapůjčení zdravotních a kompenzačních pomůcek.

Klient může kontaktovat pracovníky poradny na mobilním telefonu, pomocí elektronické i běžné pošty nebo přímo navštívit poradnu v úředních hodinách na adrese sídla APHPP. Kontakt lze uskutečnit i prostřednic-



tvím dotazu uživatele na webových stránkách www.asociacehospicu.cz, kde jsou uvedeny všechny základní informace o službách poradny.

Služby jsou poskytovány bezplatně a anonymně, do statistiky je zaznamenáno datum a hodina kontaktu, místo, odkud byla poradna kontaktována, problém a způsob jeho řešení. Služby poradny jsou obvykle jednorázové, služba je ukončena v okamžiku, kdy klient získá požadované informace. Pracovníci

poradny mohou zprostředkovat kontakt mezi klientem a poskytovatelem služby.

Projekt je personálně zajištěn dvěma placenými pracovníci, které splňují kvalifikaci ve smyslu zákona č. 108/2006 Sb. Poradenské služby jsou řádně registrovány do registru poskytovatelů sociálních služeb pod č. j. 194301/07–1.

Projekt je podpořen z prostředků Ministerstva práce a sociálních věcí.



Putovní výstava „Nevšední tvář radosti“

V roce 2010 putovala výstava fotografií z hospiců v České republice s názvem Nevšední tvář radosti již druhým rokem po naší republice.

První vernisáž výstavy se konala 16. března 2009 v atriu Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR. Na černobílých fotografiích autorů Hannah Bártíkové a Luboše Tona návštěvníci výstavy neuvidí budovy a pokoje, ale hlavně lidi – pacienty, jejich blízké a ty, kteří se o ně starají. Fotografie

vytvořené v roce 2008 jsou umístěny na 45 výstavních panelech.

APHPP podporuje zlepšení péče o nemocné a umírající v souladu s Chartou práv a usiluje o pozitivní proměnu vztahu k umírání a smrti v ČR. Výstava Nevšední tvář radosti patří mezi důležité kroky na této cestě.

Výstavu pořádá APHPP za podpory firmy Linet, Nadačního fondu Umění doprovázet a Ministerstva kultury ČR.

Harmonogram výstavy v roce 2010:

Leden: Ostrava

Únor: Brno

Březen: Nové Město na Moravě

Duben: Kyjov

Květen: Čerčany

Červen: Praha – Úřad MČ Praha 8

Červenec, srpen: Opava

Září: Plzeň

Říjen: České Budějovice

Listopad, prosinec: Červený Kostelec







Koncert na podporu APHPP

Benefiční koncert se konal v pátek 17. září 2010 v Arcibiskupském paláci v Praze v důstojných prostorách Sálu Kardinála Berana v pražském Arcibiskupském paláci. Hosty přivítala prezidentka APHPP MUDr. Marie Svatošová a úvodní slovo také pronesl arcibiskup pražský, metropolita a primas český Mons. Dominik Duka OP.

Soubor *Ad libitum* přednesl skladby Ludwiga van Beethovena a Antonína Dvořáka a po ovacích nadšeného publika přidal ještě skladbu Johannese Brahmsa.

V klavírním kvartetu *Ad libitum* se sešli hudebníci Vlachova kvarteta Praha, které za necelé 2 roky oslaví 30 let od svého vzniku: Jana Vla-

chová (housle), Karel Stadtherr (viola) a Mikael Ericsson (violoncello) s klavíristkou Helenou Suchárovou – Weiser, vítězkou několika národních i mezinárodních soutěží.

Koncertu se účastnili velvyslanci Polské republiky Jan Pastwa a Spolkové republiky Německo Johannes Haindl s manželkami, ministr práce a sociálních věcí Jaromír Drábek. Možnost poslechnout si koncert mělo více než 100 návštěvníků.

Děkujeme Arcibiskupství pražskému za zapůjčení Sálu kardinála Berana. Děkujeme i členům Vlachova kvarteta Praha a klavíristce Heleně Suchárové – Weiser za podporu a přízeň, kterou hospicům a hospicovému hnutí projevují.



Světový den hospiců a paliativní péče

K celosvětové kampani v rámci Světového dne hospiců a paliativní péče, který v roce 2010 proběhl v sobotu 9. října, se svými benefičními akcemi již tradičně přidávají i členové Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče. Cílem akcí pořádaných na celém světě je upozornit na potřeby lidí s terminální diagnózou a jejich rodin

a podpořit hospicovou a paliativní péči.

APHPP oslovila zástupce médií a propagovala benefiční a kulturní akce na podporu svých členů v celé ČR. Přehled pořádaných akcí hospiců APHPP zveřejnila v Katolickém týdeníku, zářijové Rovnováze, na webových stránkách.



Mezinárodní konference

„HOSPIC V NÁS, aneb jak doprovázet doma i v lůžkovém zařízení“

V sobotu 16. 10. 2010 Asociace poskytovatelů hospicové a paliativní péče pořádala v Komunitním centru Matky Terezy v Praze 4 v pořadí již 4. konferenci se zahraniční účastí.

Lékaři a odborníci se věnovali rozvoji hospicové a paliativní péče u nás i v zahraničí. Konference měla dokázat potřebnost a nutnost informovat společnost o možnostech péče o umírající, které jsou v ČR dostupné, ve srovnání s péčí v zahraničí. V příspěvcích kromě odborných teorií zazněly i skutečné příběhy osob, které hospicovou péčí poskytují či jí sami procházejí. Letos na konferenci přednášeli kromě českých odborníků i kolegové z Polska Anna Mardofel a dr. Wojciech Leppert. Konferenci

také poctil svou návštěvou polský velvyslanec pan Jan Pastwa, který přislíbil podporu projektů směřujících k propagaci a snazší realizaci domácí hospicové péče.

Výraznou posilou přípravného týmu konference byli mladí studenti VOŠ sociální práce, kteří mohou odkaz současného hospicového hnutí prohlubovat, a další dobrovolníci.

Poděkování za podporu náleží Nadačnímu fondu Umění doprovázet, MZ ČR, společnosti DMA, Linet a společnosti Šumavský pramen. Mediálně konferenci zastřešili: Diagnóza v ošetřovatelství, časopis Funeral Quartal, Sociální práce, Katolický týdeník a Cesta 21, Ministerstvo pro místní rozvoj a Sdružení pohřebnictví.

Mediální spolupráce a propagace

V roce 2010 APHPP prohloubila aktivity v oblasti propagace členů i hospicového hnutí obecně. V dubnu začala vydávat vlastní zpravodaj Rovnováha, který vychází každé 2 měsíce a je určen odborné i laické veřejnosti. V srpnu byly zprovozně-

ny nové internetové stránky APHPP, mj. s novými rubrikami Aktuality a Kalendář akcí členů APHPP. Během roku vystoupili členové APHPP v mnoha rozhovorech, článcích v médiích, v rozhlasových relacích: např. ČT uvedla pořad Na plovárně





s MUDr. Marií Svatošovou, Hyde Park k tématu euthanazie, kde vystoupil Ing. Josef Heller, řadu rozhovorů odvysílalo rádio Proglas i Český rozhlas. V březnu vydala APHPP tiskovou zprávu Pomáhat v umírání ANO, pomáhat k smrti NE, jako reakci na Doporučení České lékařské komory č. 1/2010 k postupu při rozhodování při změně léčby intenzivní na léčbu paliativní u pacientů v terminálním stavu, kteří nejsou schopni vyjádřit svou vůli.

Během roku se podařilo navázat spolupráci s řadou mediálních partnerů. APHPP pravidelně uveřejňovala své články v časopisu Diagnóza v ošetrovatelství, Funeral Quartal,

inzerovala v Sociální práci, v bulletinu Sdružení praktických lékařů vycházela na pokračování knížka MUDr. Marie Svatošové Hospice a umění doprovázet. Zpravodaj Rovnováha APHPP tiskne za podpory Ministerstva pro místní rozvoj. Katolický týdeník uveřejňuje články z oblasti hospicové péče, na podzim APHPP zpracovala přílohu ke Světovému dni hospiců a paliativní péče.

V oblasti spolupráce s partnery se zástupci členských organizací aktivně účastnili regionálního vzdělávání Sdružení praktických lékařů, APHPP se stala členem pracovní skupiny MMR pro poradenství pro pozůstalé.



Členové APHPP



Řádní členové – přehled poskytovaných služeb

- | | |
|---|--|
| 1. Hospic Anežky České v Červeném Kostelci | www.hospic.cz |
| 2. Hospic Citadela ve Valašském Meziříčí | www.citadela.cz |
| 3. Hospic Dobrého Pastýře v Čerčanech | www.centrum-cercany.cz |
| 4. Hospic Hvězda ve Zlíně | www.sdruzenihvezda.cz |
| 5. Hospic Chrudim | www.smireni.cz |
| 6. Hospic na Svatém Kopečku | www.hospickopecek.caritas.cz |
| 7. Hospic sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích | www.hospicpt.cz |
| 8. Hospic sv. Lazara v Plzni | www.hsl.cz |
| 9. Hospic sv. Lukáše v Ostravě a Mobilní hospicová jednotka | www.ostrava.caritas.cz |
| 10. Hospic sv. Štěpána v Litoměřicích | www.hospiclitomerice.cz |
| 11. Hospic v Mostě | www.hospic-most.cz |
| 12. Hospic Štrasburk v Praze | |
| 13. Hospicová péče sv. Zdislavy Liberec | www.hospiczdislavy.cz |



14. Hospicové hnutí Vysočina

www.hhv.cz

15. Hospicové občanské sdružení Duha v Hořicích

www.hospic-horice.cz

16. Nadační fond Klíček

www.klicek.org

17. Hospic sv. Alžběty a Domácí hospic Tabita v Brně

www.hospicbrno.cz

APHPP ručí za své členy jako za odborně erudované, ekonomicky průhledné a korektní. Jsou pro ně závazné velmi přísné standardy působení a péče.

- lůžkový hospic poskytující také domácí hospicovou péči
- lůžkový hospic
- poskytovatel domácí hospicové péče

Mimořádní členové

MUDr. Jitka Čulíková,

Jablonec nad Nisou; nemocnice

Blažena Hanáková, Kyjov;

Charita Kyjov,

Mobilní hospic David

Mgr. Helena Komínková,

Brno; NCONZO

Iva Kondýsková,

Nové Město na Moravě

Miroslava Kyksová, Liberec;

Hospicová péče sv. Zdislavy

Bc. Eva Malůšková,

Uherské Hradiště;

Oblastní charita Uherské Hradiště

MUDr. S.M. Přemysla Pavlína

Marková, SCB,

Praha; Nemocnice Milosrdných
sester sv. Karla Boromejského

MUDr. Jana Pilnáčková, Liberec;

Hospicová péče sv. Zdislavy

Mgr. Jiří Prokop, PhD.,

Brno; Dům léčby bolesti

s hospicem sv. Josefa

Libuše Smějová,

Opava; Charita Opava, mobilní
hospic Pokojný přístav

Ing. Jitka Varechová,

Ostrava; Mobilní hospic Ondrášek



Čestní členové

**MUDr. Marie Svatošová, Ing. Jaromír Bílý,
MUDr. Markéta Hofmanová, Ing. Marie Korejsová,
MUDr. Ondřej Sláma, PhD., MUDr. Viola Svobodová,
Mgr. Jana Vážanová, Prof. MUDr. Jiří Vorlíček, CSc.**

Správní orgány APHPP

PŘEDSTAVENSTVO

Prezident

MUDr. Marie Svatošová,
marie.svatosova@seznam.cz

Viceprezidenti

Ing. Miloslav Běťák do 20. 5. 2010, betak@citadela.cz

Ing. Jakub Forejt od 20. 5. 2010, forejt@hsl.cz

Ing. Josef Heller MBA, hospic.strasburk@gmail.cz

PhDr. Robert Huneš, reditel@hospicpt.cz

Generální sekretář

Mgr. Eva Černá, do 30. 9. 2010

REVIZNÍ KOMISE

A SMÍRČÍ SOUDCE

Pavel Česal, reditel@hospiclitomerice.cz

Ing. Jakub Forejt do 20. 5. 2010, forejt@hsl.cz

JUDr. Jitka Smejkalová od 20. 5. 2010, predseda@hospicbrno.cz

Bc. Martin Pražák, smírčí soudce, martin.prazak@caritas.cz



Ekonomická zpráva

Čerpání finančních prostředků probíhalo v duchu maximálních úspor. Celkové náklady se podařilo snížit na 75% rozpočtovaných. Pouze několik rozpočtových položek přesáhlo plánovanou výši, což bylo kompenzováno nižším čerpáním u většiny ostatních položek.

I přes úsporná opatření hospodaření APHPP skončilo ztrátou 57 868 Kč.

K tomuto negativnímu výsledku jistě přispělo, že se nepodařilo dostatečně naplnit očekávání rozpočtu ve výnosech. Dramatický pokles darů

právnických i fyzických osob o 79% i chybějící dotace MK ČR jsou nepřijemnou skutečností. Na druhé straně je patrná ochota členů APHPP zvýšenými členskými příspěvky (260% rozpočtovaných) Asociaci podržet. Za tuto ochotu náleží členům poděkování. Vzhledem k tomu, že akce pořádané APHPP v roce 2010 byly ziskové – benefiční koncert přinesl zisk 24 340 Kč a konference „Hospic v nás“ byla zisková ve výši 43 099 Kč, není výsledná ztráta tak vysoká. Ztráta byla pokryta z kladného hospodářského výsledku v roce 2009.

Přehled hospodaření v roce 2010

VÝNOSY	v Kč
Tržby z prodeje služeb	76 200
Dary	138 350
Členské příspěvky	339 100
MPSV	330 000
NF Umění doprovázet	15 000
Ostatní výnosy	4 449
Úrok na BÚ	736
CELKEM	903 835

NÁKLADY	v Kč
Spotřeba materiálu	45 574
Cestovné	2 529
Reprezentace	18 565
Služby	264 161
Mzdy	470 361
Odvody z mezd	154 862
Zákonné soc. náklady	1 282
Finanční náklady	4 369
CELKEM	961 703
Ztráta	57 868



Revizní zpráva

Dne 28. 4. 2011 byla provedena:

Revize účetnictví Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče za rok 2010.

Revizi provedli členové Revizní komise APHPP:

JUDr. Jitka Smejkalová, Hospic sv. Alžběty v Brně

Pavel Česal, Hospic sv. Štěpána v Litoměřicích

Bc. Martin Pražák, Hospic sv. Lukáše v Ostravě

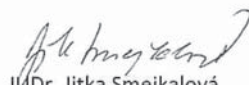
Závěry:

Účetnictví je vedeno přehledně, jsou zaúčtovány všechny doklady za rok 2010. Doklady jsou řazeny a číslovány chronologicky a obsahují předepsané náležitosti. Doklady jsou řádně archivovány.

V roce 2010 byla administrována dotace z MPSV Rozhodnutí č. 1, s evidenčním číslem S0610/2010 ve výši 330.000,- Kč v „Programu podpory poskytování sociálních služeb, které mají celostátní či neregionální charakter“. Čerpání dotace probíhalo v souladu s rozhodnutím o poskytnutí neinvestiční dotace ze státního rozpočtu ČR č. VZV/2110/379/2008 – vydaným MZ dne 13. 6. 2008 a v souladu se zákonem č. 218/2000 Sb.

Hospodaření APHPP v roce 2010 je bez připomínek.

V Praze dne 28. 4. 2011



JUDr. Jitka Smejkalová
Gabriela o.s.



Pavel Česal
Hospic sv. Štěpána



Bc. Martin Pražák
Hospic sv. Lukáše



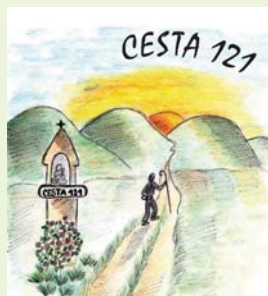
Poděkování

DĚKUJEME ZA PODPORU:



Děkujeme také všem jednotlivým soukromým dárcům, kteří podpořili APHPP finančním darem.

MEDIÁLNÍ PARTNEŘI



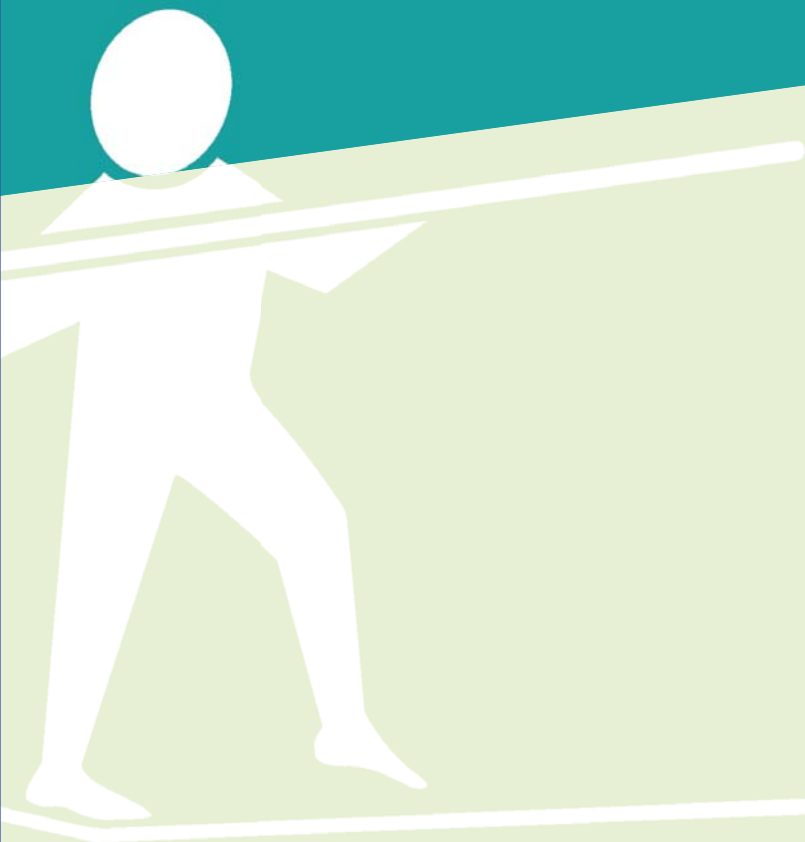
KONTAKTY

**Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče
Sídlo a kancelář: U Modré školy 1/2337, 149 00 Praha 4**

**Mgr. Jarmila Neumannová, vnější vztahy:
+420 731 625 951, e-mail: propagace@asociacehospicu.cz**

**IČ: 27002659, DIČ: CZ27002659
Občanské sdružení registrované
MV ČR 29. 6. 2005, pod č. j. VS/1-1/61268/05-R
Bankovní spojení: Československá obchodní banka
Číslo účtu: 198481152/0300
IBAN: CZ51 0300 0000 0001 9848 1152
SWIFT code: CEKOCZPP
Web: www.asociacehospicu.cz**

**Vydala Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče
* Texty MUDr. Marie Svatošová, Mgr. Jarmila Neumannová
* Grafické zpracování Lucie Vodičková
* Fotografie Hannah Bartíková & Luboš Ton,
Mgr. Jarmila Neumannová * Počet výtisků 500 * Červen 2011**



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2010



**ASOCIACE
POSKYTOVATELŮ
HOSPICOVÉ
PALIATIVNÍ PÉČE**